



EN: Coffee mill

CS: Mlýnek na kávu

SK: Mlynček na kávu

PL: Młynek do kawy

HU: Kávédaráló

DE: Kaffeemühle

UA: Ручна кавоварка

LT: Kavos malūnėlis

LV: Kafijas dzirnaviņas

SLO: Mlinček za kavo

HR: Mlin za kavu

SR: Mlin za kafu

RO: Râșniță de cafea

BG: Кафемелачка

EN: Ceramic milling mechanism, Easy filling, Possibility of setting the grain. To achieve the optimum grain, tighten the mill after several turns of the handle. Before the first use, mill one dose of coffee beans and throw them away. Use the next dose of beans for making your coffee. Maintenance: clean the surface with a damp cloth and let it dry out perfectly, rinse the spice container with a stream of water if necessary and let it dry out perfectly

CZ: Keramický mlecí mechanismus, Snadné plnění, Možnost nastavení hrubosti mletí. Pro dosažení optimální hrubosti mletí po několika otočení klíčkou opět mlýnek dotáhněte. Před prvním použitím jednu dávku kávových zrn namelte a vysypte. Pro vaření kávy použijte až další dávku. Údržba: povrch čistěte navlhčeným hadříkem, dokonale osušte, v případě potřeby nádobku na koření propláchněte proudem vody, nechte důkladně vyschnout

SK: Keramický mlecí mechanizmus, Ľahké plnenie, Možnosť nastavenia hrubosti mletia. Pre dosiahnutie optimálnej hrubosti mletia po niekoľkých otočeniach klúčkou opäť mlynček dotiahnite. Pred prvým použitím jednu dávku kávových zŕn namelte a vysypte. Na varenie kávy použite až ďalšiu dávku. Údržba: povrch čistíte navlhčenou handričkou, dokonale osušte, v prípade potreby nádobku na korenie prepláchnite prúdom vody, nechajte dôkladne vyschnúť

PL: Ceramiczny mechanizm mielący. Łatwe napełnianie, Możliwość nastawienia stopnia mielenia. W celu osiągnięcia optymalnej grubości mielenia należy po kilku obrotach rączki ponownie dokręcić młynek. Przed pierwszym użyciem zmielić jedną dawkę ziaren kawy a następnie je wysypać. Do przygotowania kawy należy użyć kolejną dawkę kawy. Konserwacja: powierzchnię wyczyścić wilgotną szmatką i dokładnie wysuszyć, w razie potrzeby przepłucz pojemnik na przyprawę pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć

HU: Kerámia daráló mechanizmus, Könnyű feltöltés Beállítható finomságú darálás. Az optimális darálási finomság elérését követően a kar nehányzori megforgatását követően ismét húzza meg a darálót. Az első használatba vétel előtt daráljon meg majd öntsön ki egy adag kávé. Kávészésre csak az ezt követő adagokat használja. Karbantartás: a felületét törölje le megnedvesített ruhával, majd alaposan szárítsa meg, szükség esetén a fűszerdobozt öblítse le vízsugár alatt, s hagyja tökéletesen megszáradni

DE: Keramikmahlwerk. Einfaches Befüllen, Möglichkeit die Mahlen-Grobrauheit einzustellen. Um die optimale Mahlen-Grobrauheit zu erreichen, ziehen Sie die Mühle nach wenigen Umdrehungen der Kurbel wieder an. Vor dem ersten Gebrauch mahlen und leeren Sie eine Dosis der Kaffeebohnen. Zum Kaffeekochen verwenden Sie die nächste Dosis. Pflege: die Oberfläche mit feuchtem Lappen sauber machen, gründlich abtrocknen. Im Bedarfsfalle den Würzenbehälter mit Wasserstrahl durchspülen, gründlich abtrocknen lassen

UA: Керамічний помольний механізм, Просте наповнення, Регулювання грубості помолу. Для досягнення оптимальної грубості помолу після декількох обертів ручки знову затягніть кавомолку. Перед першим використанням подрібніть та висипте одну порцію кавових зерен. Для приготування кави використайте наступну порцію. Догляд: поверхню протріть вологою ганчіркою і досушіть витріть її. При необхідності сполосніть водою ємкість для спецій і досушіть витріть її.

LT: Keraminis malimo mechanizmas, Lengvai pildomas, Galima nustatyti kavos malimo rupumą, Siekiant pasiekti optimalų malimo rupumą kelis kartus pasukus rankenėlę malūnėlį priveržti. Prieš pirmąjį naudojimą vieną kavos pupelių dozę sumalkite ir išpilkite. Kavos virimui naudokite tik sekančią sumaltą dozę. Priežiūra: paviršių valyti drėgnu skudurėliu, sausai nušluostyti, reikalingi esant indelių prieskoniams plauti po tekančiu vandeniu, leisti gerai išdžiūti

LV: Keramikas malšanas mehānisms, Vienkārša pildīšana, Iespēja uzstādīt malšanas raupjumu, Lai uzstādītu optimālu malšanas raupjumu, pēc dažiem sviras pagriezieniem atkal pievelciet dzirnaviņas. Pirms pirmās lietošanas vienu kafijas pupiņas devu samaliet un izberiet. Kafijas pagatavošanai izmantojiet tikai nākamā devu. Apkope: virsmu tīriet ar samitrinātu drāniņu, rūpīgi noslaukiet, nepieciešamības gadījumā garšvielu trauciņu izskalojiet tekošā ūdenī un ļaujiet tam pilnībā nožūt

SL: Keramični mehanizem za mletje. Enostavno polnjenje, Omogoča nastavitvev jakost mletja, Da dosežete optimalen način robljenja, zavrite ročico in čez nekaj časa mlinček spet privijte. Prvo zmlato dozo kavnih zrn odvrzite. Kavo skuhaite šele iz druge zmlate doze. Vzdrževanje: površino čistite z navlaženo krpo, temeljito obrišite, po potrebi posodico izperite pod tekočo vodo, počakajte da se dobro osuši

HR: Keramički mehanizam za mljevenje, Jednostavno punjenje, Mogućnost podešavanja grubosti mljevenja. Za postizanje optimalnog zrna nakon kratkog mlevenja ponovo zavrnite mlin. Prvu mljenu dozu kave izbacite. Za kuhanje primenite tek sledeću dozu kave. Održavanje: površinu čistiti vlažnom krpicom, dobro osušite, u slučaju potrebe posudu za začine isperite mlazom vode, ostavite da se dobro osuši.

SR: Keramički mehanizam za mlevenje, Jednostavno punjenje, Mogućnost podešavanja grubosti mlevenja. Za postizanje optimalnog zrna posle kratkog mlevenja ponovo zavrnite mlin. Prvu mlevenu dozu kafe izbacite. Za kuvanje primenite tek sledeću dozu kafe. Održavanje: površinu čistite vlažnom krpom, dobro osušite, u slučaju potrebe posudu za začine isperite mlazom vode, ostavite da se dobro osuši.

RO: Mecanism de măcinare din ceramică, Umplere facilă, Posibilitate de a regla rugozitatea de măcinare. Pentru a obține o rugozitate optimă, după câteva rotații cu manivela, strângeți rășnița din nou. Înainte de prima utilizare, rășniți o doză de boabe de cafea și vărsați-o. Pentru a pregăti cafeaua, folosiți abia următoarea doză. Întreținere: curățați suprafața cu o cârpă udă, uscați perfect, în caz de necesitate clătiți vasul pentru condimente cu un jet de apă, lăsați să se usuce bine

BG: Керамичен механизъм за смилане, Лесно пълнене, Възможност за регулиране на грубостта на смилането, За да постигнете оптимална грубост на смилане след няколко завъртания на дръжката, отново затегнете мелничката. Преди първата употреба, сметете една доза кафе на зърна и ги изсипете. За варене на кафе, използвайте следващата доза. Поддръжка: почистете повърхността с навлажнен парцал, изсушете напълно, в случай на необходимост изплакнете съда за подправки със струя вода, оставете напълно да изсъхне